



Boletim Informativo da prefeitura de

HAMAMATSU

Junho /2026-No.334 Português

6月号 ポルトガル語版

CIDADE DE HAMAMATSU

Utilizar o código QR para acessar o site do Boletim Informativo de Hamamatsu.
*O "código QR" é marca registrada da "Denso Wave Inc."



Boletim informativo de HAMAMATSU Junho /2026

População de Hamamatsu: 775.609
População de brasileiros: 9.284
(Dados de 01.05.2026) Hamamatsu

Este boletim é a tradução parcial do informativo em japonês "Koho Hamamatsu". Todos os telefones para informações são para atendimento em japonês.

Koho Plus Hamamatsu

Site com sistema de tradução automática do [Boletim Informativo da Prefeitura de Hamamatsu] para cerca de 100 idiomas e japonês simplificado.



CANAL HAMAMATSU

Site oficial da prefeitura de Hamamatsu com informações sobre o cotidiano, etc. em 6 idiomas e japonês simplificado.



◆ ◆ ◆ INFORMAÇÕES (お知らせ) ◆ ◆ ◆

Consulta gratuita para estrangeiro

< 外国人のための相談会(無料) >

Conteúdo	Data	Horário
Consulta com despachante, mediação de questões envolvendo cidadão japonês e estrangeiro (Despachante ADR)	4/julho (sáb.)	13:00 às 16:00
Consulta jurídica	11 (sáb.) e 30 (qui.) de julho	
Consulta sobre seguro social e trabalho	23/julho (qui.)	
Consulta sobre visto de permanência	6/agosto (qui.)	

Local: CREATE Hamamatsu (Chuo-ku, Hayauma-cho) **Inscrição:** Pessoalmente/telefone (por ordem de inscrição)

Site ►

Centro Intercultural (Tabunka Kyōsei Center) ☎458-2170



Empréstimo estudantil - ano fiscal 2027

< 令和9年度奨学金の申請 >

Este empréstimo sem juros é destinado ao estudante com dificuldade financeira para prosseguir os estudos. Caso deseje solicitar o empréstimo para o próximo ano fiscal, verifique os documentos necessários no site da prefeitura.

Requisito:

- ① Filho (a) de cidadão com endereço registrado em Hamamatsu, que no ano letivo 2027 ingressará ou estará matriculado na faculdade, escola profissionalizante etc. (valor mensal até ¥45.000)
- ② Filho (a) de cidadão que no ano letivo 2027, frequentará ou estará frequentando escola de ensino médio fora da região que reside (valor mensal até ¥30.000)

Inscrição: 1/julho (qua.) a 30/setembro (qua.)

※Detalhes no site da prefeitura, Divisão de Apoio Educacional, Subprefeitura, Centro Administrativo, Kyōdō Center, Biblioteca Municipal, Colegial e Universidade da região oeste da província.

Site da prefeitura ►

Divisão de Apoio Educacional (Kyōiku Shien-ka) ☎457-2406



Imposto municipal/provincial

< 市民税・県民税 >

Vencimento da 1ª parcela: 30/junho/2026 (ter.)

Pagar o imposto por débito automático é mais prático!

Site da prefeitura ▶



Informação:

PagamentoDivisão de Assuntos Gerais de Serviços Fiscais (*Zeimu Soumu-ka*) ☎457-2261

TributaçãoDivisão de Imposto Municipal (*Shiminzei-ka*) ☎457-2145

Auxílio infantil

< 児童手当 >

No dia 12/junho (sex.), a parcela do auxílio referente ao mês de abril e maio foi depositada na conta designada.

Informação: Centro de Apoio à Criança e Família

Site ▶



Centro de Apoio à Criança e Família			
Chuo	☎457-2035	Minami	☎425-1463
Higashi	☎424-0175	Hamana	☎585-1121
Nishi	☎597-1157	Kita	☎523-2893
		Tenryu	☎922-0023

Divisão de Apoio ao Desenvolvimento da Criança (*Kosodate Shien-ka*) ☎457-2792

Cuidado no manuseio e armazenamento de Defensivos Agrícolas

< 農薬の使用や管理に注意しましょう >

Para garantir a segurança e tranquilidade na produção agrícola, da pessoa que manuseia, dos moradores locais, e assegurar a preservação do meio ambiente, verifique cuidadosamente as instruções de manuseio, aplicação adequada e prevenção da deriva.

Site ▶

Divisão de Promoção Agrícola (*Nōgyō Shinkō-ka*) ☎457-2332



1º de julho - Comemoração do aniversário da cidade Estabelecimentos com entrada gratuita

< 7月1日は市制記念日 次の施設は無料で利用できます >

Local	Telefone
Memorial <i>Kamono Mabuchi</i>	☎456-8050
Memorial <i>Keisuke Kinoshita</i> (Antiga associação dos bancos de Hamamatsu)	☎457-3450
Patrimônio Cultural <i>Nakamura Jūtaku</i>	☎597-1117 (Centro Administrativo Nishi)
Pavilhão do <i>Hamamatsu Matsuri</i>	☎441-6211
<i>Kiga Sekisho</i> (Posto de Fiscalização)	☎523-2855
Museu da Ciência (<i>Mirai-ra</i>)	☎454-0178
Castelo Hamamatsu	☎453-3872

※O ingresso poderá ser cobrado em exposições temporárias.

Site da prefeitura ▶

Divisão de Planejamento (*Kikaku-ka*) ☎457-2241



Exposição/Workshop de yukata

< 注染・ゆかた・和装展 >

Data: 11/julho (sáb.), das 10:00 às 18:00

Local: Soramo (Chuo-ku Sunayama-cho)

Informação: Associação Têxtil de Shizuoka – *Shizuoka-ken Sen'i Kyōkai* (☎456-7222)

Site ▶



Divisão de Promoção Industrial (*Sangyō Shinkō-ka*) ☎457-2319

Hamamatsu Fruit Park Tokinosumika

< フルーツパーク時之栖 >

Conteúdo	Data
① <i>Morning Marché</i>	4/julho (sáb.), das 9:00 às 11:30
② Dia de Apoio à família com filhos (Parque inflável, petisco gratuito para alimentar as cabras, oficina de pizza, oficina de arte e diversão com gelo)	8/julho (qua.), das 9:00 às 17:00
③ Diversão na água: Mini piscina & escorregador	11/julho (sáb.) a 13/setembro (dom.), das 10:00 às 16:00
④ Brincando no Rio Miyakoda	11/julho (sáb.) a 13/setembro (dom.), das 10:00 às 15:00 Somente final de semana e feriado
⑤ Colha&pague pêssegos	Início de junho a meados de julho
⑥ Colha&pague ameixas - <i>Sumomo</i>	Meados de junho a meados de julho
⑦ Colha&pague uvas de estufa	Início de julho

Site ▶



(*Hamana-ku, Miyakoda-cho*) ☎428-5211

Museu da Ciência (*Mirai-ra*)

< 科学館(みらいーら) >

Conteúdo	Data
① Planetário “As estrelas e a Lenda de <i>Tanabata</i> : uma jornada que transcende a Via Láctea”	Até 12/julho (dom.), das 14:20 às 15:15 ※ Final de semana e feriado: das 13:00 às 13:55 das 15:40 às 16:35
② Workshop “Espelhos mágicos! Ilusão óptica interativa”	16/junho (ter.) a 28/junho (dom.), das 13:30 às 15:30
③ Museu da Ciência – Visita Noturna	27/junho (sáb.), das 17:01 às 20:00
④ Workshop “Bolinhas pula-pula – elas brilham no escuro!”	30/junho (ter.) a 12/julho (dom.), das 13:30 às 15:30
⑤ Hamamatsu <i>Micro Maker Faire</i>	4/julho (sáb.), das 10:00 às 17:00
⑥ Mini apresentação sobre constelações	4(sáb.) e 5 (dom)/julho, das 10:00 às 11:30

Site ▶



(*Chuo-ku, Kitaterajima-chō*) ☎454-0178

Aberta inscrição para empresas de Hamamatsu que promovem a inserção de trabalhador estrangeiro

< 浜松市外国人材活躍宣言事業の募集 >

Projeto de certificação e divulgação pública de estabelecimentos e empresas que atuam ativamente na promoção e inserção de trabalhador estrangeiro em Hamamatsu.

Inscrição: Até 30/junho (ter.) – data de postagem. Entregar diretamente ou enviar pelo correio à HICE – Fundação Internacional de Hamamatsu (Chuo-ku, Hayauma-cho)

Site ▶



Divisão de Relações Internacionais (*Kokusai-ka*) ☎457-2359

Act City (Fundação Cultural)

< アクトシティ(文化振興財団) >

●Concerto *Promenade* (será cancelado em caso de chuva)

Data	Apresentação	Local
27/junho (sáb.), das 16:00 às 17:20	Escola Ginásial <i>Shinohara</i> , Escola Ginásial <i>Sekishi</i> e Escola Ginásial <i>Nanyo</i>	[Kitara] Saída Norte da estação JR Hamamatsu
4/julho (sáb.), das 17:30 às 18:40	<i>Hamasho</i> OBOG Wind Orchestra, <i>Dolce Wind Orchestra</i>	

●Concerto *Promenade* em comemoração ao Aniversário da cidade

Data	Apresentação	Local
28/junho (dom.), das 17:00 às 18:40	Escola Ginásial <i>Hamana</i> , Escola de Ensino Médio <i>Hamamatsu Seisei</i> , <i>Hamamatsu Chaleur Wind Symphony</i>	[Kitara] Saída Norte da estação JR Hamamatsu

Site ▶
(Chuo-ku, Itaya-machi) ☎451-1151



Festival Pais e Filhos 2026

< 2026親子ふれあい子育てフェスティバル >

Data: 11/julho (sáb.), das 10:00 às 14:00**Local:** Act City Hamamatsu – Exhibition and Event Hall (Chuo-ku Chuo 3)**Informação:** Associação de Pré-escolas Particulares da Cidade de Hamamatsu (☎456-3777)

Site ▶
Divisão de Apoio de Cuidado Infantil (Yōho Shien-ka) ☎457-2118



Mensagem do prefeito

< 市長からのメッセージ >

10 anos desde o “*Onna Jyoshu (Naotora: A Senhora do Castelo)*”

Nos últimos anos, Hamamatsu tem aparecido com frequência nas novelas históricas da NHK (*Taiga Drama*). No entanto, a obra que teve a cidade como cenário principal do início ao fim foi “*Naotora*”. Quase 10 anos se passaram desde sua transmissão em 2017, e a personagem mascote “*Shusse Hoshi Naotora-chan*”, criada especialmente na época da novela, também está completando 10 anos.

E também foi instalado o “Museu do Taiga Drama”, no Centro Cultural *Miwotsukushi*, que recebeu cerca de 780 mil visitantes, promovendo uma redescoberta da história local, ajudando a projetar os encantos de Hamamatsu, incluindo o Lago Oku-Hamana.

Cerca de 10 anos se passaram desde então. Coincidentemente, o *Taiga Drama* deste ano é “*Toyotomi Kyoudai!*” (Irmãos *Toyotomi!*”, o que coloca Hamamatsu novamente sob os holofotes como a “Cidade do Sucesso” onde *Tokugawa Ieyasu* passou 17 anos de sua vida. Esta é uma oportunidade perfeita para divulgar os encantos de Hamamatsu, que foram revalorizados por meio de várias iniciativas no ano passado em comemoração ao “20º aniversário da fusão dos 12 municípios das regiões de *Tenryugawa* e *Hamanako*”.

Por esta razão, realizaremos os “Projetos Comemorativos do 10º aniversário da terra natal de *Naotora*”, que incluem eventos nos terraços de plantações de arroz *Kurumeki* (locais ligados à *Naotora*) além do Festival de xadrez japonês (*shogi*) coincidindo com o torneio nacional.

Aproveitem esta oportunidade para visitar os locais históricos da *Naotora* e apreciar os encantos da nossa região.



出世法師
直虎ちゃん

Boletim Informativo de Hamamatsu - Junho/2026

Edição: HAMAON Inc.
Publicação: Divisão de Opinião e Relações Públicas
(Kocho koho-ka) ☎ 053-457-2021

Publicação mensal
Tiragem: 3.900 cópias